

Marion Gerlind, Ph.D.2128 108th Avenue, Oakland, California 94603, USA(510) 430-2673, marion@gerlindinstitute.org

EDUCATION

Ph.D. in German, Minor in Feminist Studies

Dissertation: Off the Record: Remapping Shoah Representations from Perspectives of Ordinary Jewish Women

University of
Minnesota,
Twin Cities, 2005

Comparative and interdisciplinary study based on oral history interviews and unpublished third-person accounts of working-class and rural Holocaust survivors from Germany and Poland

Profs. Arlene Teraoka and Stephen Feinstein (Co-advisors)

Profs. Ruth-Ellen B. Joeres, Jack Zipes, and Lisa Disch (Readers)

San Francisco State
University, 1998

M.A. in German*Akademische Zwischenprüfung* in Protestant Theology

Universität
Hamburg, 1986

Focus on Ecumenical Studies and Comparative Religions at Universität Hamburg (1978-82), Kirchliche Hochschule and Freie Universität Berlin (1984-85), Germany; New College, Edinburgh, Scotland (1982-83)

TEACHING / PROFESSIONAL EXPERIENCE

Fall 2006–present Founder and Director, Gerlind Institute for Cultural Studies (GICS), Oakland
A 501(c)3 educational nonprofit organization
Teaching German language classes as well as literary and cultural studies in German and English

Summer 2016-2022 Instructor, Graduate Theological Union, Berkeley
Reading Theological German (Summer Intensive)

Spring 2022 Co-Instructor, with J B, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@Berkeley),
University of California, Berkeley
Black German Literature and Film (in English)

Spring 2019 Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@Berkeley), University of
California, Berkeley
German Literature and Film of the Weimar Republic (in English)

Fall 2018 Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@SFSU), San Francisco
State University, San Francisco
German Literature and Film of the Weimar Republic (in English)

- Summer 2017** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@SFSU), San Francisco State University, San Francisco
Brecht in Exile: Emphasizing Women in his Work and Life
- Winter 2017** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@Berkeley), University of California, Berkeley
Literature and Film of the German Democratic Republic
- Summer 2016** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@SFSU), San Francisco State University, San Francisco
Literature and Film of the German Democratic Republic
- Winter 2016** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@Berkeley), University of California, Berkeley
Brecht in Exile: Emphasizing Women in his Work and Life
- Summer 2015** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@SFSU), San Francisco State University, San Francisco
Celebrating Germany's Women Writers (in English)
- Spring 2015** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@Berkeley), University of California, Berkeley
Celebrating Germany's Women Writers (in English)
- Spring 2014** Lecturer, University of California, Berkeley, Department of German
German 101: *Mündlicher und schriftlicher Ausdruck für Fortgeschrittene*
- Spring 2014** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@SFSU), San Francisco State University, San Francisco
The Zero Hour: Post-World War II German Literature (in English)
- Winter 2014** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@Berkeley), University of California, Berkeley
German Literature and Film of the Weimar Republic (in English)
- Fall 2013** Lecturer, University of California, Berkeley, Department of German
Intermediate German 2: Topics in German Language and Cultural History
- Winter 2013** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@Berkeley), University of California, Berkeley
The Zero Hour: Post-World War II German Literature (in English)
- Fall 2011** Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI@Berkeley), University of California, Berkeley
Schnupperkurs: Introduction to German Literature (in English)
- Spring 2007** Lecturer, San Francisco State University, Department of History
Interdisciplinary upper-division course: Holocaust and Genocide

- Fall 2006** Lecturer, Diablo Valley College, Pleasant Hill, California
Elementary and multi-level intermediate and advanced German
- Spring 2006** Lecturer, San Joaquin Delta College, Stockton, California
Elementary and multi-level intermediate and advanced German
- 2004-2005** German tutoring (and dissertation research)
- Fall 2003** Teaching Assistant of Prof. Edén Torres, University of Minnesota,
Department of Women's Studies, Introduction to Women's Studies
- 2002-2003** Teacher, German School of Fremont, California
Advanced adult class
- 1999-2002** Graduate Student Instructor, University of Minnesota, Department of
German, Scandinavian, and Dutch
Taught all levels of German from first through third year language, literature,
and composition
- 1996-1998** Site Coordinator of the PASS! Homework Program, Oakland Public Library
Accountant, Back Designs, Berkeley
German tutoring (and graduate studies)
- 1994-1995** Director, Tutoring and Mentoring Program
The Salvation Army Berkeley Corps Community Center
- 1991-1993** Teacher, *Frauenladen der Begegnungsstätte Austausch-Information-
Zusammenarbeit von Ausländerinnen und Nichtausländerinnen*, Hamburg
Taught German language classes, facilitated cross-cultural dialogue, and
provided assistance with integration into German society
- Writer and author
Performed dramatic readings of own creative work in collaboration with co-
authors of books
- 1988-1996** Led community workshops in creative writing and facilitated seminars and
readings on the use of gender-inclusive, antiracist language
Founded writers' groups in Hamburg and in the San Francisco Bay Area

BOOKS

- Marion Gerlind Veit, Antje Kurz, Maren Reiche, and Rita Hanaková. *Sprachgewaltige Frauen: Hand- und Arbeitsbuch zur Sprache*. Hamburg, Germany: Self-published, 1992. Print.
- Marion Gerlind Veit, Sabine Grünberg, Petra Meyer, and Verena Meyer. *Sirenen: Mörderinnen des Schweigens*. Hamburg, Germany: Self-published, 1990. Print.

PUBLICATIONS: BOOK CHAPTERS, ESSAYS, AND ARTICLES

- "May Ayim's Legacy in World Language Study." *Saar Sansaar* April-June (2013): 58-62. Print. (Hindi)
- "May Ayim's Legacy in World Language Study." *Foreign Language Association of Northern California Newsletter* LIX.1 (2012): 6-25. Web. 11 March 2012.
- "Unequal Sisters: The Wall Fell but (Language-) Barriers Remained." *Ossi Wessi*. Donald Backman and Aida Sakalauskaite, eds. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 201-219. Print.
- "Off the Record: Voices of Ordinary Jewish Survivors of the Shoah." *Female Exiles in Twentieth and Twenty-first Century Europe*. Gesa Zinn and Maureen Tobin Stanley, eds. New York: Palgrave Macmillan, 2007. 75-93. Print.
- "'You've Never Seen this Kind of Poverty': Facing Class and Gender in Shoah Representations." *Socialist Studies* 3.1 (2007): 49-68. Print.
- "Holding the Tension of Personal (Op)Positions." *Socialist Studies Bulletin* 73 (2004): 36-46. Print.
- with Claudia Schaab. "A Lesbian Leftist Takes a Turn in Politics. An Interview with Christina Schenk." *Connexions* 45 (1994): 28-37. Print.
- "San Francisco Frauen^TRäume, 2. Teil." *DornRosa: demokratische Lesben- und Schwulenzeitung* 32 (1991): 18-19. Print.
- "San Francisco Frauen^TRäume, Teil 1." *DornRosa: demokratische Lesben- und Schwulenzeitung* 31 (1991): 9-11. Print.
- "San Francisco Frauen^TRäume." *Meta M., Wuppertaler Frauenzeitung* 9 (1991): 21-25. Print.
- "FrauenSprache—Was ist das?" *Hamburger Frauenzeitung* 25 (1990): 22. Print.

PUBLICATIONS: POEMS

- "ich umarme dich/i embrace you." *Zeitspirale* (2008): 158-159. Print.
- "Mantra." *Zeitspirale* (2000): 8. Print.
- "Samhain. Hexenneujahr." *Zeitspirale* (1999): 194-195. Print.
- "Trennung." *Zeitspirale* (1998): 180-181. Print.
- "Anrufung der großen Bäarin." *Zeitspirale* (1998): 126. Print.
- "Honigmondin." *Zeitspirale* (1996): 190-191. Print.

- “Brief an Gerlanda.” *Zeitspirale* (1996): 150-155. Print.
- “Entdecke die Ausländerin in dir selbst.” *Zeitspirale* (1995): 158. Print.
- “Überlebende oder systematischer Gynozid.” *Zeitspirale* (1995): 160-162. Print.
- “Petraglyphen.” *Zeitspirale* (1995): 168. Print.
- “Widerstand ist Frauenlesbenland.” *Zeitspirale* (1994): 169. Print.
- “Germany Shock 1.” *Sacred River, Bay Area Women’s Journal* (Jan./Feb. 1992): 2. Print.
- “Die Seiltänzerin.” *Die Seiltänzerin: Frauerveranstaltungskalender für Hamburg* (May 1992): 2. Print.
- “Abschied von Euch, Schwestern.” *Schlangenbrut: Streitschrift für feministisch und religiös interessierte Frauen* 23 (1988): 2. Print.

ACADEMIC PRESENTATIONS

- November 2022** “Teaching Outside the Academy”
Co-Presenter with Carolyn Hawkshaw, Ph.D. candidate
ACTFL Convention, Boston
- November 2022** “The Elephant in the Room: Wiggies Speak Out About Class”
Co-Presenter with Dr. Nicole Coleman and Marisol Bayona Roman
Coalition of Women in German Conference, Portland, Oregon
- November 2015** “Teaching World Languages Through Music” Teachers United for the Future
Co-Presenter with Keiko Yukawa, América Salazar, Rosa Camacho, Jasmin Banic
Foreign Language Association of Northern California Conference, Chabot College, Hayward, California
- November 2014** “Inspiring Teachers” (Double Session)
Co-Presenter with Keiko Yukawa, América Salazar, Jasmin Banic
Foreign Language Association of Northern California Conference, Berkeley City College, California
- October 2013** “Teaching the Energy Transition (‘Energiewende’),”
Co-Presenter with Dr. Michael Bachmann and J B
Foreign Language Association of Northern California Conference, Chabot College, Hayward, California

- January 2013** “German Roundtable II”
Organizer and co-moderator with Dr. Susanne Hoelscher
**American Association of Teachers of German, Northern California
Chapter’s Spring Meeting, Goethe-Institut, San Francisco**
- October 2012** “German Roundtable Discussion”
Organizer and co-moderator with Zehra Otus,
**Foreign Language Association of Northern California Conference,
San Francisco State University**
- November 2011** “May Ayim—Teaching the Ghanaian-German Poet”
Presenter (double session)
**Foreign Language Association of Northern California Conference,
Berkeley City College**
- October 2010** “Holocaust Survivors Reclaim Their Mother Tongue and Cultural Heritage”
with Rita Goldhor, Ralph Samuel, and Leo Mark Horovitz
Roundtable Organizer and co-moderator with Judy Eisenberg
German Studies Association Conference, Oakland, California
- November 2009** “*Sprachseminar*—gender-inclusive and non-racist models for daily German
language use”
Co-Presenter with Jennifer Hilfer
**Foreign Language Association of Northern California Conference,
San Francisco State University**
- May 2009** “Personalizing Research: Pushing the Boundaries of Academic
Vulnerabilities”
Presenter in panel and session co-organizer with Dr. Sima Aprahamian,
“Exploring Issues of One’s Identity and/or Theoretical Perspective on
Research or Teaching”
**Congress of the Humanities and Social Sciences/Congrès des sciences
humaines, Carleton University, Ottawa**
- June 2008** “Compassionate Listening: Building Trust One Oral History at a Time”
Presenter in panel “In Search of a Language of Reconciliation”
**Congress of the Humanities and Social Sciences/Congrès des sciences
humaines, University of British Columbia, Vancouver**
- October 2007** “(Im)Possible Conversations: Overcoming Mistrust between Victim-
survivors and Collaborator-child”
Presenter in panel “(Mis)Trust, Trauma, and the Impossible Past: Oral
History as Narratives of Transformation”
**Oral History Association Annual Meeting,
Oakland, California**

- June 2006** “‘You’ve never seen this kind of poverty’: The Significance of Class in Reconstructions of the Shoah”
 Presenter in panel “Witnessing Historical Trauma: Holocaust Remembrances across Gender, Genres, Generations”
**National Women’s Studies Association Conference,
 Oakland, California**
- May 2006** “‘Die blasse Lotosblume des Ganges’ (‘The Pale Lotus Flower of the Ganges’): The Imperial Shadow in E. Marlitt’s Novel *Die zweite Frau* (The Second Wife)”
 Presented at the international, interdisciplinary conference Mapping Channels Between Ganges and Rhine: German-Indian Cross-Cultural Relations
University of Toronto
- March 2006** “‘Ungleiche Schwestern: Die Mauer war weg, aber die (Sprach-) Barrieren blieben”
 Presenter in panel “Frozen and Fluid Identities”
**14th Annual Interdisciplinary German Studies Conference,
 University of California, Berkeley**
- June 2005** “Off the Record: Voices of Working-Poor Jewish Women in Shoah Representations”
 Presenter in panel “Translated Memory and Language of Genocide: (Gendered) Responses to Traumatic Histories and Silence”
Congress of the Humanities and Social Sciences/Congrès des sciences humaines, University of Western Ontario, London
- October 2004** “Off the Record: Talking about Class and Women in Shoah Representations”
 Presenter in panel “Translated Experiences of Genocide: Memory, Language, and Silence”
**Second International Conference on Genocide,
 California State University, Sacramento**
- October 2003** “Teaching for Change: Challenging Discrimination in the Classroom”
 Pedagogy Panel co-organizer with Dr. Jeanette Clausen and Liesl Allingham
**Coalition of Women in German Conference,
 Carrollton, Kentucky**
- June 2003** “Holding the Tension of Personal (Op)Positions”
 Presenter in panel “After Genocide: Trauma, Memory, and Forgiving. Reconciliation: Personal/Political Reflections”
**Congress of the Humanities and Social Sciences/Congrès des sciences humaines, , Dalhousie University and University of King’s College,
 Halifax**

- October 2002** “May Ayim’s Present Absence in German Poetry”
 Presenter in panel “Gender, Politics, National Identity in German Poetry
 1945–Present”
Coalition of Women in German Conference, Rio Rico, Arizona
- August 2002** “Off the Record: Remapping Shoah Representations from Perspectives of
 Ordinary Jewish Women”
 Presenter in visiting scholars’ panel
Survivors of the Shoah Visual History Foundation, Los Angeles
- May 2001** “Dancing a Tightrope Between Personal and Academic Worlds”
 Presenter in panel “Connecting Biography and Research: Personal
 Revelations of Female Academics who Deal with the Subjects of Extreme
 Violence and Death”
**Congress of the Humanities and Social Sciences/Congrès des sciences
 humaines, Université Laval, Québec City**
- April 1999** “Women’s Courage in the Dutch Underground”
 Presenter at the Graduate Student Conference “Interdisciplinarity: Plurality
 or Panacea”
**Department of German, Scandinavian, and Dutch, University of
 Minnesota, Minneapolis**

WORKS IN PROGRESS

- May 2009–** Co-founder of “Peace Dialogues”
 Creating a space for Palestinians, Jews, and Germans where meaningful
 dialogue takes place: addressing issues involving the historical, political,
 cultural, and religious dynamics, and how they inform the current
 challenges in the Middle East
San Francisco Bay Area
- January 2008–** Develop new courses, lectures and film series
Gerlind Institute for Cultural Studies (GICS), Oakland, California
- November 2007–** Expand oral history interviews
Gerlind Institute for Cultural Studies (GICS), Oakland, California

WORKSHOPS, COMMUNITY PRESENTATIONS, AND READINGS (PARTIAL LIST)

- February 2013** “California Goes Bella!
Vorstellung des Gerlind Institutes for Cultural Studies in Oakland, USA”
 Co-Presenter with Birgit Mahner, J B, and Jennifer Hilfer
Bella Donna Haus, Bad Oldesloe, Germany

- February 2011** "Holocaust Survivors Reclaim Their Mother Tongue and Cultural Heritage"
Roundtable organizer and co-moderator with Judy Eisenberg
Excelsior German Center, Oakland, California
- March 2010** "More Than Just Chocolate: Ava's Life with German Language and Culture"
Workshop organizer and co-presenter with Ava Iranpour
Castro Valley High School: Days of Diversity, Castro Valley, California
- June 2009** "Geschichten aus der 2. und 3. Frauenbewegung in Deutschland"
Co-Presenter with Jennifer Hilfer in *Mündliche Geschichtssreihe* (Oral History Series)
Gerlind Institute for Cultural Studies, Oakland, California
- August 2008** "Story, Jewish Women, Our Lives, Our World"
Guest speaker with Dr. Norma Smith
Kehilla Community Synagogue: Women's Brunch, Oakland, California
- October 2000** "*Kreative Arbeit im Unterricht*"
Workshop co-organizer and co-presenter with Dr. Virginia Steinhagen
Minnesota Council on the Teaching of Languages and Cultures Conference, Bloomington, Minnesota
- February 1996** "Speak Out Powerful Women/ *Sprachgewaltige Frauen*"
Lecture
German School of Fremont, California
- July 1995** "Discover the Alien in Yourself"
Interview and poetry reading
KPFA Radio, Berkeley, California
- August–October 1993** "*Sprachgewaltige Frauen*"
Readings with Maren Reiche, Rita Hanaková, and Antje Kurz
Mädchen/Frauen Café, Lübeck; Radio St. Paula; Frauenkulturcafé endlich; Frauenbuchladen, Hamburg, Germany
- March 1993** "Wimmin of Powerful Expressions"
Reading and discussion
Mama Bears Bookstore and Café, Oakland, California
- March–May 1992** "*Widerstand Schreiben*"
Dramatic poetry readings with Petra Meyer and Sabine Grünberg
Frauenkulturhaus, Bremen; Haus Drei, Hamburg; Kulturzentrum im Fischerhof, Bamberg

- November 1991** “San Francisco *Frauen^T Räume*”
Reading with exhibition of photos by Cathy Cade
Haus Drei, Hamburg
- July 1991** Interview and bilingual reading from *Sirenen*
KALX Radio, Berkeley, California
- May 1991** “Wenn Worte in Fluß kommen...”
Creative writing workshop presenter with Petra Meyer, DenkTRäume:
Frauenbildungszentrum, Hamburg
- March 1991** “*Sprache—Macht des Benennens*”
Language workshop co-presenter with Sabine Grünberg
“*Mit gemischten Gefühlen*”
Dramatic poetry reading with Petra Meyer and Sabine Grünberg
11th Hamburger Frauenwoche, Hamburg

ACADEMIC AND RESEARCH AWARDS

- Summer 2009** Travel Grant
Society for Socialist Studies, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Summer 2008** Travel Grant
Society for Socialist Studies, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Spring 2007** Grant in honor of Dr. Sabina Zimering’s Guest Lecture to San Francisco State University Foundation
Ingrid D. Tauber Philanthropic Fund, a donor-advised fund of the Jewish Community Endowment Fund of the Jewish Community Federation of San Francisco, the Peninsula, Marin and Sonoma Counties
- Summer 2005** Travel Grant
Society for Socialist Studies, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada; Canadian Sociology and Anthropology Association
- Fall 2004** Travel Grant
Department of German, Scandinavian, and Dutch, University of Minnesota
- Summer 2003** Travel Grant
Department of German, Scandinavian, and Dutch, University of Minnesota; Society for Socialist Studies

- Summer 2002** Research Grant
Survivors of the Shoah Visual History Foundation, Los Angeles
- 2001** Doctoral Dissertation Small Grant
Department of German, Scandinavian, and Dutch, University of Minnesota
- Spring 2001** Travel Grant
Center for Advanced Feminist Studies, University of Minnesota
- Summer 2000** Dissertation Research Fellowship
Department of German, Scandinavian, and Dutch, University of Minnesota
- 1998-1999** Departmental Fellowship
Department of German, Scandinavian, and Dutch, University of Minnesota

ACADEMIC AND COMMUNITY SERVICE

- 2015–** Black Belt in Kajukenbo, Martial Arts and Self-defense teacher
Hand To Hand Kajukenbo Self Defense Center, Oakland, CA
- 2011–2016** Chair of Teachers United for the Future Recruitment Committee and AATG
 Northern California Chapter Representative
Foreign Language Association of Northern California (FLANC)
Executive Council
- April 2009–** Host and moderator of *Mündliche Geschichtsreihe*, Oral History Series
Gerlind Institute for Cultural Studies, Oakland, California
- January 2008–** Co-host with J B and moderator of *Filmnacht*, Movie Night series
Gerlind Institute for Cultural Studies, Oakland, California
- April 2007** Facilitator of Holocaust Memorial Lecture by Sabina Zimering, M.D., author of *Hiding in the Open*
San Francisco State University; co-sponsored by the Gerlind Institute for Cultural Studies
- November 2005** Sponsor of reading by Ika Hügel-Marshall, author of *Daheim unterwegs (Invisible Woman: Growing Up Black in Germany)*
Hand To Hand Kajukenbo Self Defense Center, Oakland, CA
- 2004–2006** Volunteer
Bay Area Holocaust Oral History Project, San Mateo, CA
- 2003–** Host and moderator of *Klönchnack*, Monthly German conversation group
Gerlind Institute for Cultural Studies, Oakland, California

1998–2002 Graduate Student Representative in Special Events or Graduate Committee
University of Minnesota, Department of German, Scandinavian, and Dutch

MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

American Association of Teachers of German (AATG)
Coalition of Women in German (WiG)
Foreign Language Association of Northern California (FLANC)
Modern Language Association (MLA)
Oral History Association (OHA)
North American Network of Aging Studies (NANAS)

LANGUAGES

Native German speaker with near-native fluency in English
Advanced reading and speaking skills in French
Elementary reading and speaking skills in modern Greek and Spanish
Reading knowledge of Old Norse and Middle High German
Graecum
Hebraicum
Kleines Latinum